

DOSSIER DE PRESSE

JACQUES MÉTRAILLER

ONE MAN SHOW

Mise en scène : Sandrine Viglino



Distribution

TEXTES ET JEU	Jacques Métrailler
MISE EN SCÈNE	Sandrine Viglino
REGARD EXTÉRIEUR	Yann Lambiel
CRÉATION LUMIÈRE	Loclight Sàrl
BANDE SON	Sandrine Viglino
ADMINISTRATION	Papel'arts, Elaine Pinheiro
PRODUCTION	Épicharme Productions
GRAPHISME	Picto+ graphic design SA
PHOTOGRAPHIE	Frédéric Broccard
AUTRE PARTENAIRES	Benohit, Mediaprofil

Les dates

OCTOBRE 2022	Les 20, 21, 22, 27, 28 et 29 octobre 2022 à 20 h, au Théâtre du Dé à Evionnaz www.lede.ch
NOVEMBRE 2022	Les 17, 18, 19 novembre à 20 h et le 20 novembre 2022 à 17 h, au Teatro Comico à Sion www.teatrocomi.co/production/leffet-libellule
JANVIER 2023	Le 13 janvier 2023, à 20 h, au Théâtre Grenette à Vevey theatregrenette.ch

L'effet libellule

Type: spectacle d'humour, « one-man-show » - 75 minutes environ
Lieu de création: théâtre du Dé, Évionnaz

LE PITCH

Si le battement d'ailes d'un papillon au Brésil peut provoquer une tornade au Texas, imaginez ce qu'un battement de mains écrabouillant une libellule peut provoquer comme tempête en Jacques Métrailler.

Ce simple geste instinctif – fatal à la belle libellule Stéphanie qu'il a cru être une mouche – va changer sa vie et ainsi le pousser à passer l'aspirateur (ça relaxe), à faire le jardin (ça passe le temps), à vouloir se faire opérer en Turquie (les chauves comprendront), à se mettre à la musculation (son pouce s'en souviendra), à militer pour des « enfants autonomes » (surtout les siens) et pour le mouvement « woman first » (vous comprendrez, si vous venez)! Les premières intentions ne seraient-elles toujours pas les meilleures ?

Vous voyez le programme ?

Jacques Métrailler vit proche de Sion, dans les Alpes européennes. Il est économiste à ses heures, et humoriste-comédien dès 16 h. De longue date, il écrit et joue sa « propre comédie humaine », soit ses propres spectacles comiques. L'effet libellule est son troisième « seul en scène ».

Texte et jeu

JACQUES MÉTRAILLER

Jacques Métrailler est né à Sion, dans les Alpes européennes. Il est économiste à ses heures, et humoriste-comédien dès 16 h. De longue date, il écrit et joue sa « propre comédie humaine », soit ses propres spectacles comiques pour un seul acteur: Curriculum Vitae Bien (60 représentations) et Alter et Go (30), alors que

les épisodes III et IV de la saga sont en cours de préparation. Il participe également comme comédien à des pièces de théâtre telles que Martignix, avec Yann Lambiel, Méphisto ou encore Les Fourberies de Scapin, avec Bernard Sartoretti. En 2016, il joue, avec sa fille Jade, dans le court métrage « Consumption » de Dominique Fumeaux, qui a reçu plusieurs prix internationaux (dont

le « Cerveaux » au Week-end Horror Festival d'Alicante, et le prix de la meilleure comédie d'horreur au U-Horror Film Web Festival, basé à Los Angeles).



Mise en scène

SANDRINE VIGLINO

Sandrine Viglino fait partie de ces artistes aux multiples facettes. Elle est musicienne, chroniqueuse et compositrice quand il s'agit d'accompagner les Dicodeurs sur RTS La Première, des chanteurs sur scène, ou quand elle dirige des musiciens pour jouer ses compositions. Artiste incontournable de Suisse Romande elle ne cesse de se renouveler, comme pendant l'été 2020 où elle a créé le PICNIC TOUR et a pu ainsi être une des rares humoristes à se produire.

C'est dans ses spectacles solo qu'on la découvre vraiment: une femme de show, d'entertainment mais surtout une artiste qui communique avec son public. Elle pose des questions, sans avoir toujours la réponse. Mais le spectacle continue lorsque le spectateur rentre chez lui, car il lui restera toujours un je-ne-sais-quoi, une petite graine qu'elle aura semée de façon humoristique. Dans ses spectacles, on rigole et on peut réfléchir un peu si on le veut.

Depuis août 2021 on peut la retrouver comme chroniqueuse sur LFM, tous les vendredis matins. La tournée de son quatrième spectacle: Road Trip parcourt toute la suisse romande. Un one woman show qui enflamme son public et l'emporte à travers le monde et surtout au coin d'un feu à chanter tous ensemble. → www.sandrineviglino.ch



En photos...



Jacques et sa chaise



Jacques et sa blouse,
ou sœur Léonarda



Jacques et Anthony



Jacques et son porte-manteau



Jacques et des amis



Jacques et la parisienne
Aline Vaudan



Jacques et sa bourse



Jacques et ses mains prêts à attaquer
une libellule

Des DESTINS extraordinaires

SIERRE | Monologue théâtral, one man show humoristique, fabre poignant et sensible, le festival automnal des Caves de Courten, à Sierre, propose trois productions variées et de qualité.

BERTAND CRITINIC

Des fins et des larmes, des histoires et des destins extraordinaires, des scènes de la vie quotidienne romancées, voilà résumé en quelques mots le cocktail théâtral que l'association des Caves de Courten propose au public pour sa rentrée automnale. Le Festival de théâtre retrouvera la salle intimiste sierroise, du jeudi 11 au samedi 13 novembre, avec cette fois-ci trois productions à l'affiche, contre quatre jusqu'à maintenant. Mais l'une d'elles jouera les prolongations.

GÉNIAL ET MYSTÉRIeux

Le rendez-vous débute le jeudi 11 novembre avec «Novocento», une pièce mise en scène par Denis Babaglia, jouée par Pierre-Isaïe Duc, et tirée du monologue théâtral de l'écrivain italien Alexandre Baricco. Une histoire extraordinaire, celle de Danny Bookmann I.D. Lemon Novocento, bébé abandonné en 1900 sur un paquebot transatlantique, «Le Virginiano», et qui en sera un passager clandestin à perpétuité. Adopté par l'équipage, l'enfant grandit, apprend à jouer du piano, devient un virtuose, un génial pianiste de jazz qui n'est jamais descendu à terre. Peut-être le plus grand musicien du monde. Le récit est conté par Tim Tooney, qui incarne Pierre-Isaïe Duc, trompettiste découvert qui a joué avec Novocento dans l'orchestre du paquebot et témoin privilégié de sa vie déconnectée. Les souvenirs tourbillonnent dans sa mémoire, il se met à incarner personnages et paroles, grands événements et petits détails, cherchant à percer le mystère «Novocento». En évoquant sa rencontre avec le pianiste, Pierre-Isaïe Duc rend compte de l'infinité solitaire de chacun. La mise en scène de Denis Babaglia dessine à la fois avec simplicité et une grande élégance le destin de ces deux hommes. «Son spectacle est une sobriété exemplaire. Un comédien, une scène noire, qui roule et tangue pendant la tempête. Le geste relève de l'imagination. Les mots de Baricco ont un pouvoir de suggestion exceptionnel, que rehausse encore la musique de Louis Crelier», relève le journaliste de «L'Hebdo». Antoine Duplan. Le spectacle affiche déjà complet.

LES BONs MOTs

Changement complet de registre, le vendredi 12 novembre. Il y aura toujours un seul homme sur scène, mais dans un one man



Dans «Novocento», Pierre-Isaïe Duc conte le destin extraordinaire d'un génial pianiste, né sur un paquebot et qui n'a jamais mis pied à terre. »



Jacques Métrailler tourne depuis une année sur les scènes valaisannes avec son spectacle humoristique «Curriculum vitae bien». Un one man show dynamique où fleurissent les bons mots. »

show humoristique. Le Valais commence à connaître Jacques Métrailler. Le Nendard, sur une mise en scène de Bernard Sartoretti, écumine les scènes du canton depuis une année avec «Curriculum vitae bien». Un spectacle dans lequel il raconte, à sa manière et avec un ton très personnel, des scènes de sa vie quotidienne: son hospitalisation pour tuberculose, son mariage, la construction de sa maison. Particularité du show, l'artiste incarne réellement les personnages dont il décrit les travers, de la coiffeuse au médecin russe, en passant par le Marsaillais accoudé au bar. Peu de place à l'improvisation dans ce spectacle d'une heure et demi. La mise en scène de Bernard Sartoretti est soignée et originale. «Sans lui, je n'aurais pas fait ce spectacle. Bernard a la capacité de m'amener à des endroits où je n'irais pas», explique Jacques Métrailler au «Nouveliste». L'humoriste amène du dynamisme sur scène, c'est rafraîchissant, un mélange subtil de bons mots, avec une dose d'ironie, de sarcasme, de subtilité et de tendresse. Bref, c'est drôle et ça mérite d'être vu.

PARABOLE PHILOSOPHIQUE

Quand on est âgé de 16 ans et que l'on a habité en France pendant les années et la Co-

lombe, quel peut-être notre avenir? Notre horizon est a priori limité, d'autant plus que la famille verrait bien la jeune Molly Savard entamer une carrière de vendeuse au Carrefour du coin. Sur une mise en scène de Yann Mercanton et un texte de Geneviève Damas, «Molly à vélo», samedi 13 novembre, raconte le destin extraordinaire d'une adolescente péllante qui est à pas levés de finir comme mon père entre les kivis et les bananes. Je voudrais quelque chose d'autre, de grand, je ne sais pas quoi... Sous forme de monologue, la pièce suit l'héroïne Molly, interprétée par Valérie Rover, qui enfourche son vélo et part à l'aventure. Une héroïne «battante», à la fois drôle et tragique», souligne le metteur en scène. La pièce, à la fois amusante, sensible et poignante, a des allures de parabole philosophique. Il s'agit ici d'un conte sur le dépassement de soi, sur notre capacité et notre volonté de transfigurer nos vies, de forger notre destin, mais aussi sur l'injustice du hasard et sur la bassesse de l'âme humaine. Une fable qui somme vit. Le spectacle sera encore joué les 18, 19 et 20 novembre.

Les spectacles débutent tous à 20 h. Réservation des billets: www.cavesdecourten.ch ou 027 452 02 31.

Economiste et humoriste

JACQUES MÉTRAILLER | Ce jeune Nendard faisait partie de la joyeuse troupe de «Martignox». Il vole aujourd'hui de ses propres ailes.

«Curriculum Vitae Bien.» C'est le titre du spectacle de Jacques Métrailler. Economiste à ses heures, humoriste dès 16 heures... il sera les 28 et 29 mai prochains à la salle de la Laiterie de Martigny-Bourg pour présenter son premier spectacle humoristique.

Jacques Métrailler a déjà joué vingt fois son dernier spectacle à guichets fermés. Il devait attirer la foule à la Laiterie du Bourg.



LE THÉÂTRE

C'est à l'ombre des abricotiers que ce jeune Nendard a commencé sa carrière d'humoriste. Il s'est d'abord vu confier la délicate mission d'animer les fêtes et autres mariages dans le cadre familial. Puis, d'une soirée à une autre, il en est arrivé à écrire ses premiers sketches et à vivre ses premières expériences théâtrales au sein de la troupe du Mim'Osa de Nendaz, avant de rejoindre l'équipe de «Martignox» au côté de Yann Lambiel. Entre 1995 et 2003, il participe à différentes soirées organisées par Frédéric Bécrosio, soirées qui lui auront permis de faire la rencontre de Bernard Sartoretti.

«J'ai joué le spectacle vingt fois dans son intégralité pour plus de 2200 spectateurs et je me réjouis de venir au Bourg»

JACQUES MÉTRAILLER

ECONOMISTE

De 2003 à 2005, Jacques met quelque peu sa vie artistique entre parenthèses et se donne le temps de jalonner sa vie professionnelle et privée. Devenu économiste, il s'installe avec sa famille à Plan-Baz, où il vient de construire. Pourtant l'envie de jouer et de (re)monter sur les planches le tarabuste. Au fil des ans, au fil des aventures théâtrales, les liens d'amitié créés avec Bernard Sartoretti se renforcent et ils décident de relever ensemble le défi: monter un vrai spectacle solo.

Rencontre avec un Nendard quelque peu atypique...

Qu'est-ce qui vous a motivé à relever un tel défi?

C'est ce projet en tête depuis des années, mais tout s'est mis en place progressivement. Je devais avoir 16 ans lorsque j'ai écrit mon premier sketch. Puis j'ai fait quelques rencontres importantes, Frédéric Bécrosio, Bernard Sartoretti. J'ai partagé de magnifiques moments

avec la troupe du Mim'Osa, puis avec l'équipe de «Martignox» aux côtés de Jean-Luc Barbezat, Alexis Giroud, Yann Lambiel... une sacrée expérience! Mais mon objectif a toujours été d'écrire et de jouer mon propre spectacle.

Quelques mots sur ton metteur en scène?

Je parle de ce projet à Bernard Sartoretti depuis des années... Dès l'instant où il a accepté de me mettre en scène, j'ai su que j'allais bénéficier d'un apport inestimable. Nous sommes sur la même longueur d'onde et c'est primordial. J'ai de la chance de pouvoir travailler avec lui, il m'apprend beaucoup.

Vous avez démarré les représentations de votre spectacle il y a six mois. L'heure d'un premier bilan?

J'ai joué le spectacle vingt fois dans son intégralité pour plus de 2200 spectateurs à Sion, Nendaz, Sierre, Fully et au Châble. J'ai également eu l'occasion de jouer des extraits lors de soirées privées et de produire en première partie d'artistes renommés comme Yann Lambiel, Marc Donnet-Monet et Anthony Kavanagh. De plus, je participerai à mon premier festival lors du Maai Festival du rire à Champéry, le 5 juin, avec Michail Gregorin... En six mois, ce n'est donc pas si mal. Avec la moitié de tout cela, j'aurais déjà été content! Ceci étant,

c'est sur la durée que l'on pourra juger de la qualité de mes prestations. Dans ce milieu, les coups d'éclat ne servent pas à grand-chose. L'espère donc que tout ça va continuer... avec ce spectacle, bien sûr, mais avec d'autres par la suite.

Spectacle humoristique à la salle de la Laiterie de Martigny-Bourg le 28 et 29 mai 2010. Réservation au tél. 079 217 23 30 ou par mail: reservation@jacquesmetrailler.ch. Informations: www.jacquesmetrailler.ch

LES DÉMÉNAGEMENTS TRANSPORTS CARRE-MOBILES

Lodaro

Devis gratuits pour déménagements en Suisse et à l'étranger

Bois du Nord 9 - 1520 MARTIGNEX
Tél. 027 222 95 39 - Mobile 079 212 24 42
E-mail: lodaro@bluewin.ch
http://www.lodaro-demenagement.ch

Jacques Métrailler... un vrai puzzle



Quelle position sur l'échelle de Richter de l'humour valaisan?

J'ai essayé d'écrire ce spectacle de manière intemporelle et universelle, donc pas spécialement axé sur les valaisans ou sur des topiques régionaux. Même si parfois, l'allusion est un peu ciblée localement, c'est le genre d'humour qui peut facilement s'adapter à tous. Mon vau le plus cher est vraiment que les spectateurs passent un bon moment, que je les voie rire ou même se-

Une entrée sur la pointe des pieds

Jacques n'est pas du style qui balance des gags à la mitraillette. Les blagues sur Biguine ou les histoires de Quin-Quin ne le passionnent pas du tout et ne l'ont jamais attiré étant enfant. D'ailleurs, aussi bizarre que cela puisse paraître, il ne s'intéresse pas vraiment aux spectacles d'humoristes et n'assiste pas ou très peu - à leurs représentations. Alors, rien ne le prédisait à cette carrière? «J'ai débuté en animant quelques mariages, soupers, soirées d'entreprise avant de m'orienter vers la scène théâtrale. Petit à petit, j'ai commencé à cogiter quelques phrases et sketches

mais sans oser les coucher sur papier. Après l'avoir longtemps trébuché (12 ans, quand même...), d'un coup, je me suis mis à table et le spectacle a pris forme. Je l'ai ensuite confié à Bernard Sartoretti avec qui j'avais un très bon feeling pour qu'il «optimise».

Quelle position sur l'échelle de Richter de l'humour valaisan?

J'ai essayé d'écrire ce spectacle de manière intemporelle et universelle, donc pas spécialement axé sur les valaisans ou sur des topiques régionaux. Même si parfois, l'allusion est un peu ciblée localement, c'est le genre d'humour qui peut facilement s'adapter à tous. Mon vau le plus cher est vraiment que les spectateurs passent un bon moment, que je les voie rire ou même se-



Les humoristes sont réputés pour être tout sauf drôles, en privé. C'est votre cas?

De par mon métier - économiste -

te -, les gens me perçoivent comme quelqu'un de plutôt sérieux. J'aime l'humour et il m'arrive encore de rire de mes sketches même après un nombre incalculable de lectures, mais c'est vrai que je ne joue pas les clowns en représentation permanente. Je doute d'ailleurs que ma femme apprécierait si c'était le cas...

Parlons-en de votre femme, est-elle une de vos sources d'inspiration?

Où! Mais j'en rajoute beaucoup et heureusement qu'elle arrive à prendre du recul car ce que je dis à son sujet dans mes sketches est totalement disproportionné. Sinon, je m'inspire de situations que j'ai vécues comme un séjour à l'hôpital ou des problèmes par rapport à la construction. Ensuite j'essaie d'investir totalement le personnage et c'est là que réside la force première de ce spectacle, dans l'interprétation de ces gens ordinaires que l'on croit régulièrement dans des situations somme toute plutôt basiques.

Vous vous trouvez passionnant?

Apparemment pas pour tout le monde... Un soir de représentation, une dame au premier rang s'est endormie. Et il se trouve qu'à un moment, dans mon texte, je suis censé fixer une personne et là, je me retrouve coincé avec mon regard face à cette personne endormie. Instant de grand vide avec un tourbillon de pensées en vrac dans ma tête... Comment vais-je me sortir de ce

faux-pas? Il a fallu que me marie la révéille d'un coup de cœur sérieux. J'aime l'humour et il m'arrive encore de rire de mes sketches même après un nombre incalculable de lectures, mais c'est vrai que je ne joue pas les clowns en représentation permanente. Je doute d'ailleurs que ma femme apprécierait si c'était le cas...

Votre spectacle marche plutôt bien. Vous vous sentez prêt pour la célébrité?

Je préfère être reconnu plutôt que connu. Pour l'instant les représentations de la pièce sont prévues jusqu'en 2011, le spectacle est bien rôdé, il a un bon rythme et le public l'apprécie. Cela me suffit, je préfère garder les pieds sur terre. D'ailleurs, ma fille Jade, 4 ans, est là pour me rappeler à l'ordre, au cas où je prendrais trop la grosse tête. Un jour que je n'amusais à prendre un accent asiatique, comme dans un personnage du sketch, elle m'a regardé gravement et m'a assené: «T'es pas drôle, papa!». Ce en quoi elle n'avait pas tort puisque le personnage en question a été modifié par la suite car pas assez comique. Qui a dit que la vérité sortait de la bouche des enfants, déjà?

Jacques Métrailler est un petit jeune qui monte, selon la formulation consacrée. Il donne l'impression de savoir où il va et d'y aller avec passion et talent. A tout juste 28 ans et avec cet enthousiasme qui l'anime, gageons qu'il verra encore beaucoup de nombreuses portes s'ouvrir devant lui...
www.jacquesmetrailler.ch
Carole Coupy

MARTIGNONI
commercier
génie civil **JEAN-MICHEL**

SORNARD - 1997 HAUTE-NENDAZ
TÉL 027 288 19 66 - FAX 027 288 53 01
NATÉL 079 628 03 51 - E-mail: mick.m@neplus.ch

LES PANSERN

RESTAURANT - PIZZERIA - CÉLÉRIE

MOT NENDAZ

RESTAURANT - PIZZERIA - CÉLÉRIE

BAR - CÉLÉRIE

Après ski
Nouvellement
Pâtisseries
Food Take-away
Desserts - Pastas - Newspapers

MUSIC PUB

Live music & DJ's

Barbillon

Reste d'été d'été
Tous les dimanches Juin-Septembre
à 19h00

Expérience artistique

ÉTÉ 2020

- Comédien pour la pièce de théâtre en plein air « Les fourberies de Scapin », de Molière. Mise en scène de Bernard Sartoretti, 18 représentations. Rôle « Géronte »

2017-2019

- Écriture, préparation, production et présentation du deuxième épisode de ma propre « Comédie... humaine », série théâtrale humoristique pour un seul acteur, « Alter&Go » (30 représentations à Sion et Nendaz, 2000 spectateurs)
- Participation aux festivals Le Balcon du Ciel à Nax et au Oh Festival 2019 au Baladin à Savièse
- Participation aux 4 jours de tournage comme comédien, scripte et assistant du réalisateur du projet de série « Les trois tribus » – projet pilote de Bernard Sartoretti.
- Participation comme comédien au tournage de « Consummation », court métrage de Dominique Fumeaux. Rôle : « le papa zombie »

2009-2011

- Écriture, préparation, production et présentation du spectacle humoristique « Curriculum Vitae Bien », premier volet d'une trilogie artistique, d'octobre 2009 à septembre 2011. Tournée de 40 représentations en Valais. Mise en scène : Bernard Sartoretti
- Présentation d'extraits du spectacle « Curriculum Vitae Bien » – 20 dates, dont deux participations au Maxi-Rire Festival à Champéry

- Premières parties de Yann Lambiel, Anthony Kavanagh et Marc Donnet-Monay
- Soirées multi-humoristes avec notamment Jean-Louis Droz, Sandrine Viglino, Nathalie Devanthey, Stéphane Monnay, Myriam Demierre, Mark Kelly

2010-2011

- Production et participation à des soirées multi-humoristes à Nendaz avec Yann Lambiel (2010), Jean-Louis Droz et Sandrine Viglino (2010 et 2011)

2010

- Comédien pour la pièce de théâtre en plein air « Méphisto » à Sion. Textes et mise en scène Ingrid et Bernard Sartoretti et Pierre-Pascal Nanchen. 23 représentations. Rôles : « Aziel », « Le Mediator »

2008

- Comédien pour la pièce de théâtre en plein air « Martignix » à Martigny. Textes de Yann Lambiel et Alexis Giroud, mise en scène de Alexis Giroud et Jean-Luc Barbezat, musique de Sandrine Viglino. Rôle : « Moyennus »

AVANT 2008

- Participation à des soirées multi-humoristes (avec Frédéric Recrosio, Frédéric Mudry, Eric Constantin, Sarah Barman, etc.) et animations de soirées privées diverses
- Comédien dans diverses pièces de théâtre en plein air ou en intérieur, avec notamment le Mim'Osa de Nendaz

REVUE DE PRESSE

- En annexe : exemples d'articles parus
- Interview sur Rhône FM en 2008, 2009 et 2018, à Radio Chablais (2009) et à Canal9 (2009, 2010).
- Reportage sur Curriculum Vitae Bien sur la RTS en 2009 dans l'émission « Couleur Locale » : <https://www.rts.ch/play/tv/-/video/-?urn=urn:rts:video:849525>

RÉFÉRENCES

- Yann Lambiel, humoriste, imitateur
079 658 03 61
- Bernard Sartoretti, Comédien, metteur en scène, directeur du Teatro Comico
027 321 22 08

VIE DE FAMILLE

Depuis 2005 : marié à Barbara et papa de Jade (16 ans), Lily (15 ans), Jules (13 ans) et Ève (11 ans)

Jacques Métrailer

Né le 22 mai 1981 - Baar/Nendaz - 079 417 82 71
jacques.metrailer@netplus.ch

Épicharme Productions

La Compagnie Epicharme* va débiter ses activités artistique sur la base de quatre piliers principaux :

- 1) la comédie humaine de Jacques Métrailler, auto-biographie romancée ayant pris la forme d'une série théâtrale pour un seul acteur;
- 2) ses spectacles d'humour (one-man-show, aux thèmes variés);
- 3) des projets littéraires humoristiques et;
- 4) la production de pièces de théâtre pour plusieurs comédiens. Si l'humour sera l'axe principal, quel qu'en soit le format, la Compagnie se réservera le droit cependant de débiter selon les envies et les collaborations.

La Compagnie Epicharme est présidée par Elisabeth de Mérode (www.compagniebis.com) et comptera sur Jacques Métrailler comme directeur artistique. Leurs buts? Faire collaborer des artistes, principalement va-laisans, sur des projets divers et variés.

* Epicharme est le premier auteur comique attesté (-500 av. J-C). Il était grec.

Contacts

Épicharme Productions

c/o Jacques Métrailler
Route de Plan Baar 64
1996 Baar

Nous restons à disposition pour tout renseignement complémentaire que vous pourriez désirer:

- Jacques Métrailler: jacques.metrailler@netplus.ch, 079 417 82 71
- Sandrine Viglino: sandviglino@gmail.com, 079 610 31 14
- Elaine Pinheiro: info@papelarts.com, 078 806 7740